



Koho Yaizu English Version




DECEMBER (Juni gatsu) 2025 (令和 7 年 Reiwa 7 nen) / ¥ 0

Yaizu City Hall (YAIZU SHIYAKUSHO) Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA)

〒425-8502 On the 3rd floor of City Hall, 2-16-32 Honmachi, Yaizu City. TEL: 054-626-2191 <https://www.city.yaizu.lg.jp>

Schedules of Interpreters **【City Hall Main Office】** English: 9:00~16:30 on Monday~Friday / Tagalog, Bisayan, and Portuguese: 9:00~16:30 on Mon., Tues., Thurs., and Fri. / Spanish: 9:00~16:30 on Mon. and Wed.~Fri. ※Interpreters are not available between 12:00~13:00.

【Oigawa Branch Office】 Portuguese: 9:30~11:30 on December 4 and 18 (1st and 3rd Thursdays) / Tagalog, Bisayan: 9:30~11:30 on December 11 and 25 (2nd and 4th Wednesdays)

Public Facilities' Closed days over Year end/New year holidays
(Nenmatsu nenshi kokyo shisetsu kyukanbi) ■ ● ...open as usual, – ...closed

Public Facility, etc.	December					January						Contacts, etc.
	26 Fr	27 Sa	28 Su	29 Mo	30 Tu	31 We	1 Th	2 Fr	3 Sa	4 Su	5 Mo	
City Halls (Main Office./ Atore Branch Office./ Oigawa Branch Office.)	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●	【Main Office】Public Asset Division (Koyuzaisan Ka) ☎054-626-1139 【Atore Branch Office】Health Promotion Division (Kenko Dukuri Ka) ☎054-627-4111 【Oigawa Branch Office】Oigawa Citizen Service Center (Oigawa Shimin Sabisu Senta) ☎054-662-0548
Certificate Issuance Services using My Number Card at convenience stores	●	●	●	—	—	—	—	—	—	●	— ※1	Citizens' Division (Shimin Ka) ☎054-626-1116 ※1 This convenience shop service won't available from Mon. Jan. 5 to Mon. Jan 19.
Yaizu City Hospital	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●	Emergency patients will be accepted 24 hours. If symptoms are mild, please visit a holiday on-duty doctor or Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta. (Please look at page 4.) Yaizu City Hospital: ☎054-623-3111
Cultural Facilities (Libraries, Community Centers, Tantokuru Children's Hall, Oigawa Child Center Tomatopia)	●	●	●	—	—	—	—	—	—	● ※2	● ※2	Please contact each facility directly. ※2 Yaizu City Library will be close on Sun. Jan. 4 and Mon. Jan. 5.
Voluntary operation buses and Demand-responsive shared taxis	●	●	●	—	—	—	—	—	—	●	●	Roads Division (<i>Doro-ka</i>) ☎054-626-2166

Garbage Collection Days on Year end /New year holidays (Nenmatsu nenshi gomi shushubi) ■
 【Contact: Environmental Affairs Division (Kankyo Ka) 054-626-1130】

Combustible Garbages (Moyasu Gomi)			Plastic Garbages (Pura Gomi)		
Collection areas	Last collection date in 2025	First collection date in 2026	Collection areas	Last collection date in 2025	First collection date in 2026
Monday/Thursday collection areas	December 29 (Monday)	January 5 (Monday)	Monday collection areas	Dec. 29 (Mon.)	Jan. 5 (Mon.)
			Tuesday collection areas	Dec. 30 (Tue.)	Jan. 6 (Tue.)
Tuesday/Friday collection areas	December 30 (Tuesday)	January 6 (Tuesday)	Wednesday collection areas	Dec. 31 (Wed.)	Jan. 7 (Wed.)
			Thursday collection areas	Dec. 25 (Thu.)	Jan. 8 (Thu.)
			Friday collection areas	Dec. 26 (Fri.)	Jan. 9 (Fri.)

※ Mini Stations...They will be closed from Dec. 26 (Friday) to Jan. 3 (Saturday).

Municipal Tax Payment (Shizei no nofu) ■

Please pay fourth period Municipal & Prefectural Taxes (Ordinary Collection) and sixth period National Health Insurance tax by January 13, (Tue.). You can pay them at a bank or convenience store; or using a smartphone payment app. etc. **【Contacts】** Tax Collection Division (*Nozei Sokushin Ka*) ☎054-626-2147

■Community Disaster Prevention Drill (Chiiki bosai kunren)■

Considering that a large earthquake has occurred, a disaster prevention drill will be held.

【Time and Date】At 9:00 am~12:00 p.m. on Dec. 7 (Sun.)

【Areas subject to drill】All areas in Yaizu City

【Drill contents】①At 8:00 am, a reminder broadcast of the drill will be sent out.

②At 9:00 am, next broadcast telling start of the earthquake training will be sent out.

Take actions to protect yourself for one minute.

③Go to your evacuation site with emergency items and the “My family’s safety confirmation card (Wagaya no anpi kakunin kado)”.

④Then, go to your safety confirmation site. Submit “the card” to the board member of a Voluntary disaster prevention organization.

⑤Take part in the drill of the organization in your community.

【Contact】Community Disaster Prevention Division (Chiiki bousai ka) ☎054-623-2554



(Sample) My family's safety confirmation card (for drill use)

氏名	性別	年齢	住所	備考
氏名	性別	年齢	住所	備考
氏名	性別	年齢	住所	備考
氏名	性別	年齢	住所	備考
氏名	性別	年齢	住所	備考
氏名	性別	年齢	住所	備考
氏名	性別	年齢	住所	備考
氏名	性別	年齢	住所	備考
氏名	性別	年齢	住所	備考
氏名	性別	年齢	住所	備考

■Evacuation centers and first-aid centers will be temporally changed due to the renovation of the Yaizu City Culture Hall. (Yaizu bunka kaikan no kaishu koji no tame, hinanjo & kyugosho ga kawarimasu) ■

The renovation work to repair the building of the Yaizu City Culture Hall will start. We will not be able to use the Hall for a long time. For those people living near the Hall, the evacuation centers where they can live their lives as evacuees and also the first-aid centers where they can receive a first-aid for their injuries etc. at the occurrence of a disaster will change as below:

◆Closed period of the Yaizu City Culture Hall: it's planned from Tuesday, January 13, 2026 to about December, 2017.

◆New evacuation centers: Yaizu Nishi Primary School, Kuroishi Primary school, and Yaizu Junior High School.

※For those who live in Sangamyo area, please evacuate one of the three schools written above.

◆New First-aid center: Yaizu Nishi Primary School (All Yaizu citizens can use it.)

【Contact】As for the evacuation centers, Disaster Prevention Planning Division (Bosai Keikaku Ka)

☎054-625-0128

As for the First-aid center, Health Promotion Division (Kenko zukuri ka)

☎054-627-4111

As for the Yaizu City Culture Hall, Cultural Promotion Division (Bunka Shinko ka) ☎054-626-9412



■Transfers of Child Allowance (Jido teate no furikomi)■

It is on Friday, December 12 that the Child Allowance will be transferred. The allowance amount from October 2025 to November 2025 will be transferred to the account designated by a recipient.

【Contact】Childrearing Support Division (Kosodate Shien Ka) ☎054-626-1137

■Part-time employment consultation meeting (Pato-taimu shushoku sodankai) ■

A consultation meeting for the people who want to work as part-time worker will be held.

The participants can listen to various talks about works from the employees working in companies in Yaizu City.

【Targets】People who want to work as part-time workers

【Time and Date】13:30~15:30 on Wednesday, December 17.

【Venue】In the 1B meeting room and Umimachi Hall on the 1st floor in Yaizu-City Main Hall

※No Interpreter will be available.

【Things to bring】Reception slip from the Hello Work (It is only issued to people who have been registered in Hello Work as job seeker registration.)

【Contact】Job introduction section in the Hello Work Yaizu ☎054-628-5155 (Please push 41# after a voice guidance.)

■Please take care of water pipe freezing (Suidokan toketsu chui) ■

When air temperature becomes below zero degrees Celsius, the water inside a water-pipe might become frozen and then the water cannot come out from a faucet.

Also, frozen water makes its volume increase, which resultantly may break a water-pipe. Therefore, please take care of not to allow a water pipe to freeze.

●The way to prevent a water-pipe from freezing: please keep such the parts as a water pipe, water meter, etc. warm because they tend to freeze easily.

●When a water pipe gets frozen, please turning on the faucet, cover a frozen faucet or water-pipe with a towel or cloth, and then slowly pour lukewarm water about 50°C. ※Please never pour hot water on it, because rapid temperature change may break a water-pipe or a meter.

【Contact】Waterworks Engineering Division (Suido Komu Ka) ☎054-624-0111



In winter, people tend to suffer from Influenza or COVID-19. Some people will have serious symptoms. So, each of us should take care of “not being infected” and “not transmitting influenza to others”. Please wash your hands, wear a mask, and ventilate your room sometimes.

★Emergency consultation counter★

When you cannot decide whether you had better go to a hospital with suffering from a sudden disease, you can contact to the following telephone consulting services and get some advice:

- People of 15 years old or older: Shizuoka Prefecture Emergency Telephone Consultation Center
☎ #7119 or 054-204-7119 (Available 24 hours a day only in Japanese)
- People of 14 years old or younger: Shizuoka Pediatric Emergency Telephone Consultation
☎ #8000 or 054-201-9910 (Available 24 hours a day only in Japanese)

【Contact】 Health Promotion Division (Kenko zukuri ka) ☎ 054-627-4111

★”AMDA International Medical Information Center”★

When foreign people go to a hospital, there is a service provider that will search for a hospital where communication in some foreign languages is available or that will provide interpretation on the phone. This interpretation is free of charge, but telephone charge applies.

【Phone number of multiple-language consultation】 03-6233-9266

【Available time and date】 From 10:00 to 16:00 on Mon. through Fri.
(Interpreters are available until 15:00.) ※Every Sat., Sun., National Holiday, and the period from Dec. 29 to Jan. 3 is not available.

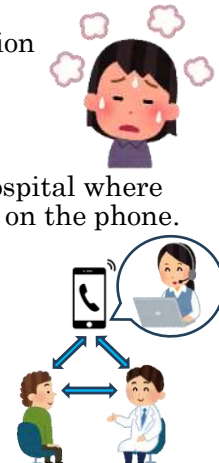
【Available languages】 English, Filipino, Spanish, Portuguese, simple Japanese etc. For more information, please see the Website below:

【Website】 <https://www.amdamedicalcenter.com/top>

【Contact】 AMDA International Medical Information Center (AMDA kokusai iryo joho senta)
☎ 050-3405-0397 (Only Japanese is available.)



Website ↑



■ Announcement of the "Shizuoka Prefecture Minimum Wage" Revision (「Shizuoka-ken saitei chingin」 kaisei) ■

From Nov. 1, "Shizuoka Prefecture Minimum Wage" was changed to “1,097 Yen per hour”. This minimum wage is targeted to all the people who work at hourly wage in Shizuoka prefecture.

【Contact】 Shizuoka Prefectural Labour Bureau, Wage Office (Shizuoka rodokyoku chingin shitsu)

☎ 054-254-6315

★Yaizu-city Light-up illumination 2025 (Yaizu-shi no irumineshon2025) ★

You can see the illumination at the Oigawa Culture Center MUSICO and near the Yaizu Railway Station. Please enjoy the winter in Yaizu.

☆Stardust Fantasia 2025☆

【Venue】 Oigawa Culture Center MUSICO

【Event period】 From Fri. Dec. 5 to Thu. Dec. 25

【Lightning time】 16:30~20:30

※Lightning will start at 18:00 on Dec. 5 during the Lighting Ceremony.



☆Umisora Fantasia☆

【Venue】 The south gate of the JR Yaizu station and Yaizu Ekimae Dori Shotengai

【Event period】 From Wed., Nov. 19, 2025 to Sat., Jan. 31, 2026.

【Lightning time】 17:00~22:00

【Contact】 Commerce, Industry & Tourism Division (Shoko Kanko Ka) ☎ 054-626-1175

■ ”Homework place during winter vacation” (Fuyu yasumi shukudai hiroba) ■

Some high school students and university students will teach you to do winter holiday homework. There will be also a craft making class, etc.

【Target students】 Primary or junior high school students having foreign background

【Time and date】 From 10:00 am to 4:00 pm, on Sunday, December 21

【Place】 Minato community exchange center (40-1, Ishizu Minatocho, Yaizu city)

【Things to bring】 Packed lunch, school homework, writing utensils

【Participation fee】 ¥0 【Interpreters】 English and Tagalog interpreters are available.

【Advance application】 Required. Please apply from the Web page of “Ichigo” or QR code of a flyer distributed at schools.

【Contact】 Yaizu Citizens' Network for Multicultural Society - Ichigo (Tabunka Kyousei “Ichigo”) YAZAWA ☎ 090-6590-4178



【Web page】

■ Free Consultation (*Muryo sodan*) ■ It might be canceled suddenly.

Contents	Time & Date	Contacts	Notes
Payment Consultation on City tax [December]	【Mon. ~ Fri.】 8:30~12:00 and 13:00~16:30 【Thur. Evening Consultation】 17:15~19:00 on Dec. 4, 11, 18, and 25 (There are no interpreters.) 【Sunday Consultation】 9:00~12:00 on Dec. 28	Tax Collection Division (<i>Nozei Suishin ka</i>) ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Please come for consultation if you can't pay the city taxes by the payment due date. ※There are interpreters for Tagalog, Bisayan, English & Portuguese on Sundays.
VISA	8:30~17:15 on Monday~Friday	Foreign Residents Administrative Information Center (<i>Gaikokujin Zairyu Sogo Information Center</i>) (Nagoya) ☎0570-013904	Immigration or residential processes, etc. (in English, Korean, Chinese, Spanish, etc.)

■ Medical Institutions and Pharmacies to be open on Sundays & Holidays (Dec.) ■

【Open times: 8:30~17:00 (9:00~17:00 for clinics with ★ mark), however, Dentists: 9:00~15:00 ※Schedule might change.】

【Dec.7 (Sun.)】

NAI-KA(internal) Nogaki clinic (Ishizu2) ☎656-0101, **SHONI-KA(pediatric)** Yamamoto shonika (Ishizu2) ☎656-0100, **GE-KA(surgery)** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772, **JIBI-KA(ENT)** Yaizu 6 chome jibi inkoka (Yaizu 6) ☎620-6001, **SHI-KA(dentistry)** Takatsuka shika iin(Ojima) ☎623-4118, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yotsuba yakkyoku (Ishizu2) ☎625-0005, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831

【Dec.14 (Sun.)】

NAI-KA(internal) Konagaya naika shokakika iin (Sakaemachi 6) ☎628-5661, Hirai iin★(Kamiizumi) ☎622-9070, **SHONI-KA(pediatric)** Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500, **GE-KA(surgery)** Yaizu ekimae seikei geka riumachi rihabiri clinic (Nakaminato 1) ☎621-5511, **JIBI-KA(ENT)** Matsunaga jibi inkoka clinic ★(Fujieda-shi Ekimae 2) ☎645-3387, **SHI-KA(dentistry)** Matsumoto shika (Yanagiaraya) ☎627-4182, **YAKKYOKU(pharmacy)** Hello yakkyoku (Sakaemachi 6) ☎621-4646, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844, Nishina yakkyoku oigawa-ten (Kamiizumi) ☎662-0862

【Dec.21 (Sun.)】

NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric) Shinohara iin (Honmachi 5) ☎628-3070, Sakurai iin★(Kamishinden) ☎622-0122, **NAI-KA(internal)/GE-KA(surgery)** Community hospital koga byoin (Daikakuji 2) ☎628-5500, **JIBI-KA(ENT)** Tanaka jibika (Oyaizu) ☎621-5888, **GAN-KA(ophtalmology)** Ozumi ganka iin (Ozumi) ☎623-0330, **SHI-KA(dentistry)** Kosugi shika iin (nishikogawa 2) ☎627-8212, **YAKKYOKU(pharmacy)** Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789, Sakura yakkyoku yaizu oyaizu-ten (Oyaizu) ☎620-7500, Donguri yakkyoku oigawa-ten (Kamishinden) ☎622-3408

【Dec.28 (Sun.)】

NAI-KA(internal) Hatakeyama clinic (Higashikogawa 8) ☎621-5971, **SHONI-KA(pediatric)** Sone shonika (Gokahorinouchi) ☎620-8814, **GE-KA(surgery)** Okubo iin (kamikosugi) ☎622-2500, **JIBI-KA(ENT)** Mori jibi inkoka★(Fujieda-shi osu 1) ☎635-8687, **SHI-KA(dentistry)** Izawa shika iin (Ishizuminatocho) ☎624-9018, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yunisumairu yakkyoku Kogawa-ten (Higashikogawa8) ☎671-1701, Flower yakkyoku toyoda-ten (Gokahorinouchi) ☎639-6277, My yakkyoku (Kamikosugi) ☎662-1677

【Dec.29 (Mon.)】

SHI-KA(dentistry) Akiwiwa shika (Shimooda) ☎624-9845

【Dec.30 (Tue.)】

NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric) Ashida clinic (Yosoji1) ☎623-5656, **GE-KA(surgery)** Kanai seikeigeka (Omura 2) ☎621-1211, Yoshida iin★(Riemon) ☎622-0108, **SHI-KA(dentistry)** Sonobe shika iin (Yagusu 1) ☎626-3854, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yukari yakkyoku (Omura 2) ☎626-5000, Oigawa fureai yakkyoku (Riemon) ☎662-0411

【Dec.31 (Wed.)】

NAI-KA(internal) Nagata clinic (Oyaizu) ☎631-6015, Iwata clinic★(Munadaka) ☎662-2311, **NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Shinohara iin (Honmachi 5) ☎628-3070, **GE-KA(surgery)** Taniguchi seikei geka iin (Koyashiki) ☎627-2020, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda aoba jibi inkoka★(Fujieda-shi suehiro1) ☎050-3033-4284, **SHI-KA(dentistry)** Nagata shika iin (Honmachi 1) ☎629-3131, **YAKKYOKU(pharmacy)** Genki yakkyoku(Oyaizu) ☎620-7237, Tokyo yakkyoku (Sakaemachi 3) ☎628-2370, Aozora yakkyoku (Munadaka) ☎664-0277



■ Medical Institutions that provide Night Consultation (Yakan Shinryo Iryo kikan) ■

Place: Shida Haibara Community Emergency Medical Center (*Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta*), (362-1, Setoaraya, Fujieda-shi) ☎054-644-0099 **Clinical Departments:** Internal Medicine and Pediatrics **Operating Time:** 19:30~22:00 on Mon.-Fri./ 19:30~7:00 am next morning on Sat. and Sun. The Center will be open even in Year-end and New Year Period. ※Only pediatric department is available after 22:00 on the following days: <on Dec. 6 (Sat.), 14 (Sun.), 20 (Sat.), 28 (Sun.), 2025 and Jan. 3 (Sat.), 2026> **Things to bring:** One of the Maina Hokensho, Health Insurance Card, and Health Insurance Qualification Certificate is necessary. In addition, your child's Child Medical Care Certificate, Mother and Child Health Handbook, and Prescription Record are helpful.